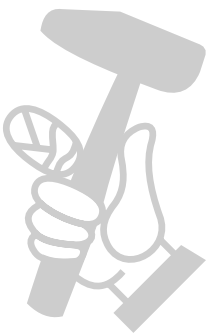


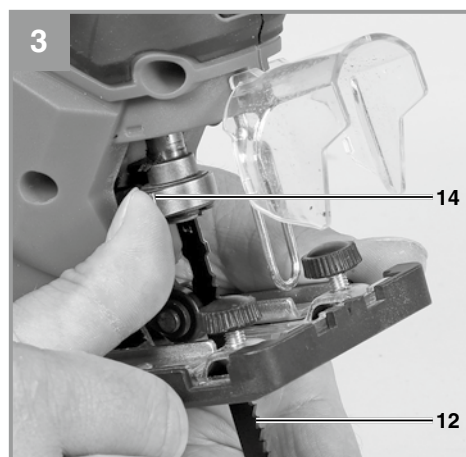
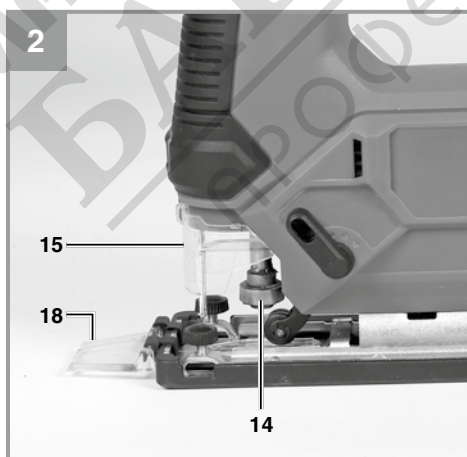
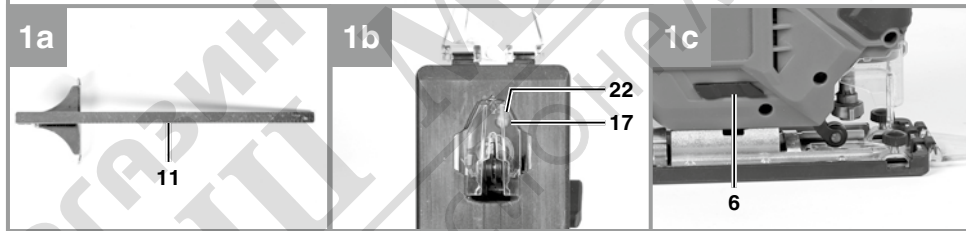
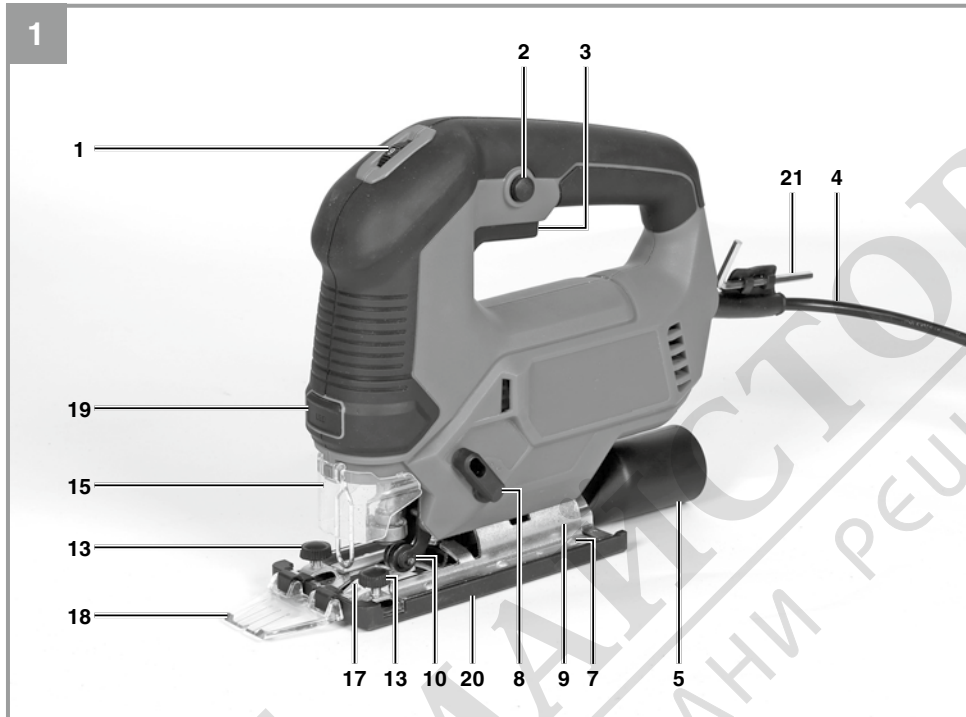
D	Originalbetriebsanleitung Stichsäge	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Pistosaha
GB	Original operating instructions Jigsaw	H	Eredeti használati utasítás Szúrófűrész
F	Instructions d'origine Scie à guichet	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Ferăstrău pendular vertical
I	Istruzioni per l'uso originali Seghetto alternativo	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σέγα
DK/ N	Original betjeningsvejledning Stiksav	P	Manual de instruções original Serra tico-tico
S	Original-bruksanvisning Sticksåg	PL	Instrukcja oryginalną Wyrzynarka
CZ	Originální návod k obsluze Přimočará pila	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Dekupaj Testere
SK	Originálny návod na obsluhu Priamočiara píla	EE	Originaalkasutusjuhend Tikkсаag
NL	Originele handleiding Decoupeerzaag	BG	Оригинално упътване за употреба Прободен трион
E	Manual de instrucciones original Sierra de vaivén		

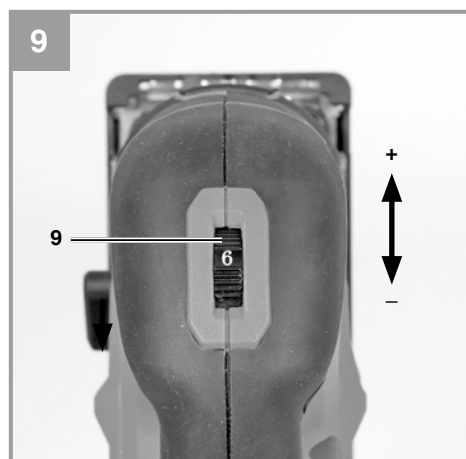
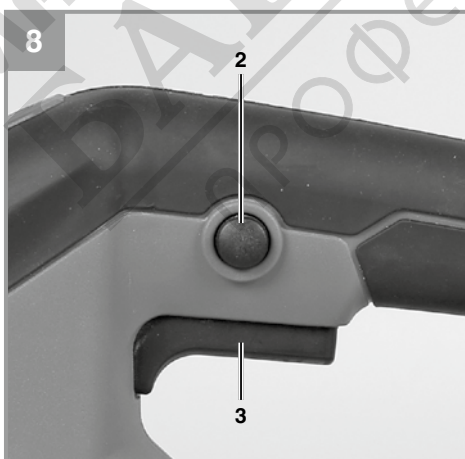
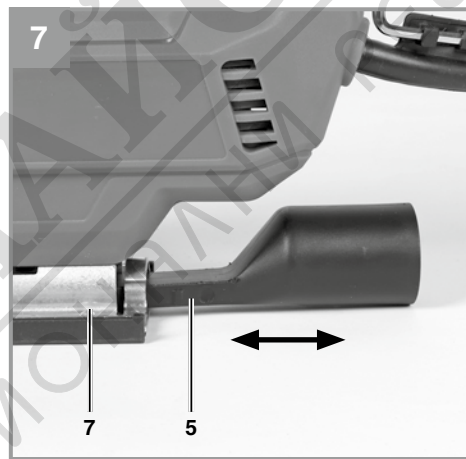
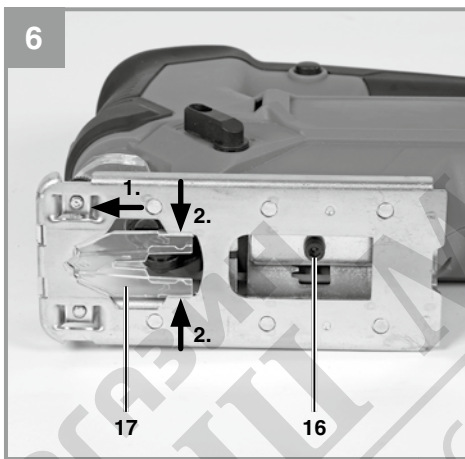
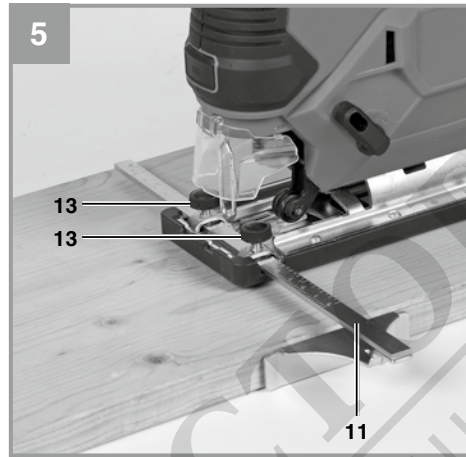
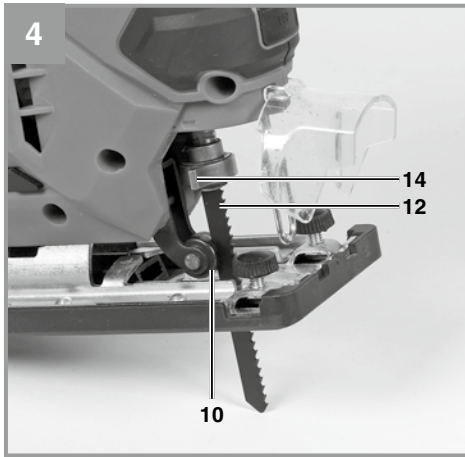


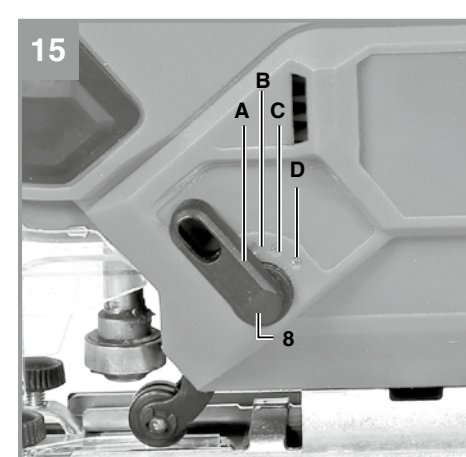
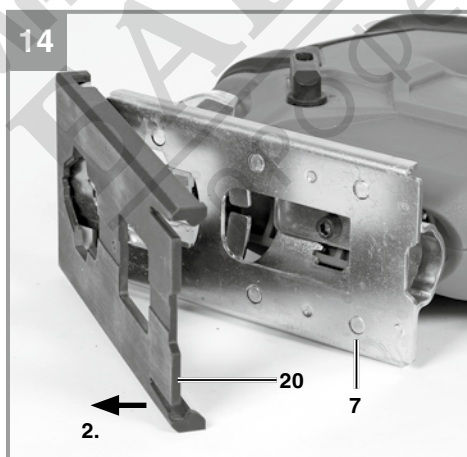
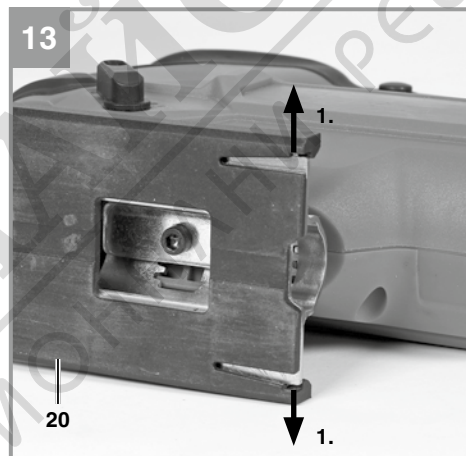
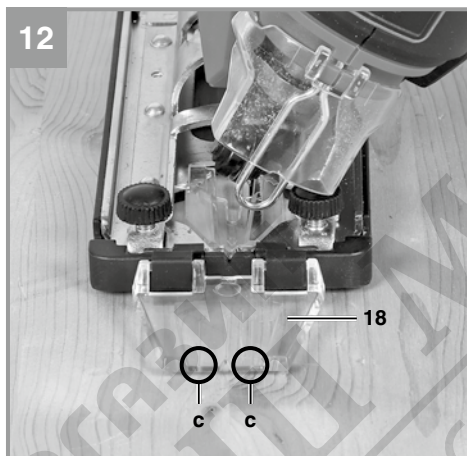
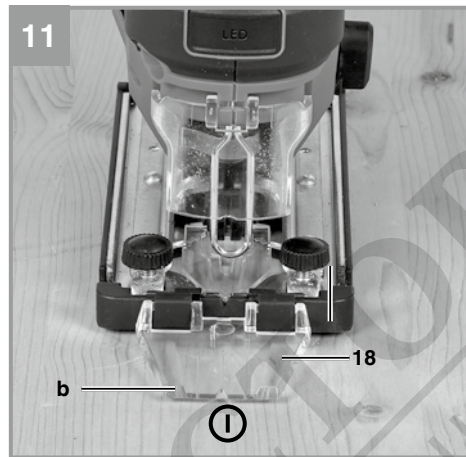
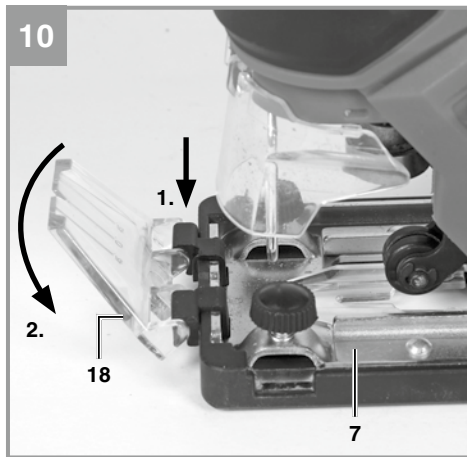
Art.-Nr.: 43.211.65

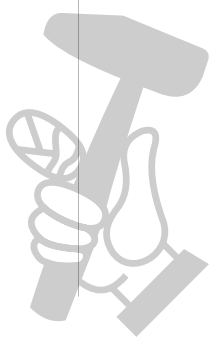
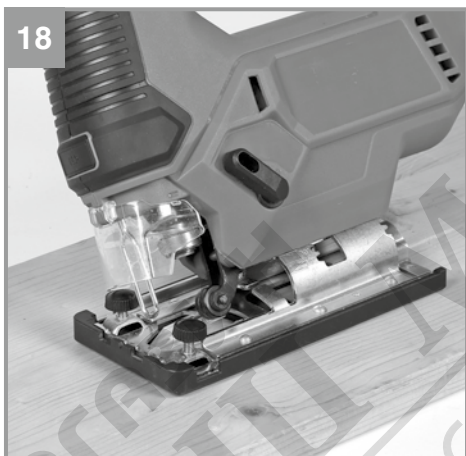
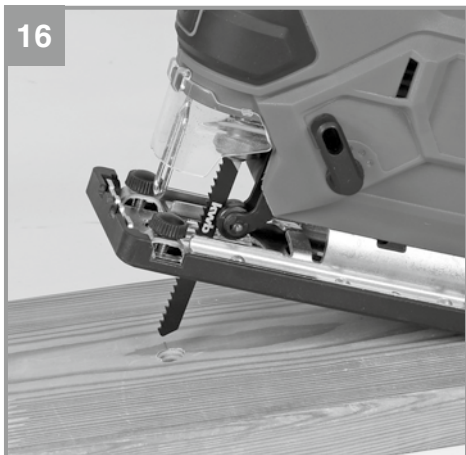


I.-Nr.: 21013









Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Обяснение на използваните символи (вижте фигура 19)

- 1. Опасност!** - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация.
- 2. Внимание! Носете предпазно средство за слуха.** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.
- 3. Внимание! Носете предпазна масна против прах.** При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!
- 4. Внимание! Носете предпазни очила.** Възникващите по време на работа искри или излизачите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за полнататъшна употреба.

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (фиг. 1-3)**

1. Регулатор на обороти
2. Заклучващ бутон
3. Прекъсвач за включване/изключване
4. Захранващ кабел
5. Адаптер за изсмукване на стружките
6. Превключвател за функцията издухване на прах
7. Регулируема режеща пластина
8. Превключвател за саблен трион
9. Степенна скала за режещата пластина
10. Направляваща ролка
11. Успореден ограничител
12. Режеш диск
13. Фиксиращи болтове за успореден ограничител
14. Държач на режещия диск
15. Предпазен капак
16. Фиксиращ болт за режещата пластина
17. Защита от раздробяване
18. Направляваща за линията на рязане
19. LED светлина на прекъсвача за включване/изключване
20. Свалящ се капак
21. Ключ за вътрешен шестостен
22. Светодиодна светлина

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Прободен трион
- Успореден ограничител
- Режещ диск за дървесина
- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност


3. Употреба по предназначение

Прободният трион е предназначен за рязане на дървесина, метали, цветни метали и пластмаса чрез използване на съответния режещ диск.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Мрежово напрежение: 220-240 V~ 50 Hz
 Консумирана мощност: 650 W
 Честота на ходовете: max. 3000 min⁻¹
 Ход на ножа: 22 mm
 Широчина на диск за рязане: 0,8-1,7 mm
 Дълбочина на рязане на дървесина: 90 mm
 Дълбочина на рязане на пластмаса: 20 mm
 Дълбочина на рязане на метали: 10 mm
 Срез под ъгъл: до 45° (наляво и надясно)
 Клас на защита: II / 
 Тегло: 2,32 kg

Опасност!**Шум и вибрация**

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 62841.

Ниво на звуково налягане L_{рА} 90,9 dB (A)

Колебание K_{рА} 3 dB

Ниво на звукова мощност L_{wА} 98,9 dB (A)

Колебание K_{wА} 3 dB

Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Общите стойности на трептения (векторна сума на трите посоки) получени съгласно EN 62841.

Рязане на дървесина

Стойност на емисия на трептения

a_h = 13,809 m/c²

Колебание K = 1,5 m/c²

Рязане на ламарина

Стойност на емисия на трептения

a_h = 14,481 m/c²

Колебание K = 1,5 m/c²

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума са измерени по стандартен процес на проверка и могат да се използват за сравняване на един електрически инструмент с друг;

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума могат да се използват също и за предварителна оценка на натоварването.

Предупреждение:

Емисиите на вибрации и шум могат по време на действителното използване на електрическия инструмент да се отклоняват от зададените стойности, в зависимост от начина, по който се използва електрически инструмент, по-специално, какъв вид детайл се обработва.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.

- Пригледете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

5.1 Предпазен капак (фиг. 2/поз. 15)

- Предпазният капак (15) предпазва от случаен контакт с режещия диск (12), но позволява да се вижда зоната на рязане.
- Предпазният капак (15) трябва винаги да е монтиран при изпълнение на срезове.
- При работи по настройката предпазният капак може да бъде свален.

5.2 Смяна на режещия диск (фиг. 3-4/поз. 12)

Опасност!

- Може да поставяте или сменяте режещите дискове, без да използвате други инструменти.
- Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да поставяте или сменяте

режещ диск.

- Поставете превключвателя за саблен трион (8) в положение А (вж. фиг. 15).
- Зъбите на режещия диск са много остри.
- Свалете предпазния капак (15).
- Натиснете държача на режещия диск (14) и вкарайте режещия диск (12) докрай в държача на режещия диск (14) (фиг. 3). Зъбите на режещия диск трябва да сочат напред.
- Плъзнете държача на режещия диск (14) обратно. Режещият диск (12) трябва да влиза в направляващата ролка (10) (фиг. 4).
- Проверете дали режещият диск (12) е здраво закрепен в държача.
- Свалянето на режещия диск се извършва в обратна последователност.

5.3 Монтиране на успоредния ограничител (фиг. 5/поз. 11)

- Успоредният ограничител (11) Ви позволява да правите успоредни разрези.
- Разхлабете двата фиксиращи болта и винта за успоредния ограничител (13), разположени на режещата пластина (7).
- Сега плъзнете успоредния ограничител (11) във водачите на режещата пластина (7). Може да използвате успоредния ограничител (11) от лявата или дясната страна на уреда.
- Винаги дръжте направляващата планка надолу. Използвайте измервателната скала на успоредния ограничител (11), за да зададете необходимото разстояние, и затегнете отново фиксиращите болтове на успоредния ограничител (13).

5.4 Настройване на режещата пластина за рязане под наклон (фиг. 6)

- С помощта на вътрешния шестостенен ключ (21) разхлабете фиксиращите болтове на режещата пластина (16) от долната страна на регулируемата режеща пластина (7) (фиг. 6).
- Избутайте леко напред режещата пластина (7). Сега режещата пластина може да се накланя до 45° наляво или надясно.
- Ако режещата пластина (7) се избута отново назад, тя функционира само във фиксираните положения на 0°, 15°, 30° и 45°, които са маркирани на степенната скала на режещата пластина (9). Поставете режещата пластина

в съответната позиция и затегнете фиксиращия болт на режещата пластина (16).

- Режещата пластина (7) може въпреки това лесно да се регулира под различен ъгъл. За целта избутайте режещата пластина (7) напред, настройте съответния ъгъл и отново затегнете винта на режещата пластина (16).

Указание! При срезове под наклон фиксиращите болтове за успоредния ограничител (13) и защитата срещу раздробяване (17) трябва да се отстранят.

5.5 Адаптер за изсмукване на стружките (фиг. 7/поз. 5)

- Свържете прободния трион към прахосмукачка с помощта на адаптера за изсмукване на стружките (5). Това Ви позволява да постигнете оптимално отвеждане на праха от обработвания детайл. Предимства: Предпазвате както уреда, така и здравето си. Освен това работното Ви място ще бъде по-чисто и по-безопасно.
- Прахът, образуващ се по време на работа, може да бъде опасен. Моля, спазвайте указанията за безопасност.
- Поставете адаптера за изсмукване на стружките (5), както е показано на фиг. 7. Трябва да се чуе как адаптерът за изсмукване на стружките (5) се фиксира, за да е здраво закрепен към режещата пластина (7). Адаптерът за изсмукване на стружките (5) не може да се използва при извършване на срезове под наклон.
- Включете смукателния маркуч на прахосмукачката в отвора на адаптера за изсмукване на стружките (5). Осигурете херметична връзка между уредите.

5.6 Направляваща за линията на рязане (фиг. 10-12/поз. 18)

Направляващата за линията на рязане (18) Ви позволява да правите точни разрези по линиите на рязане, начертани върху детайла. Монтирайте направляващата линия за рязане, като я поставите върху режещата пластина (7), както е показано на фиг. 10. Използвайте маркировката (b) за настройка на ъгъла на 0° (фиг. 11) и маркировката (c) за настройка на ъгъла на 45° (фиг. 12). За настройка на ъгъла вижте точка 5.4

Указание! Направете пробни срезове върху отпадъчен дървен материал.

5.7 Защита срещу раздробяване (фиг. 6/поз. 17)

Защитата срещу раздробяване служи за това обработваният материал да не се разтрошава и чули по време на рязане. Поставете я в режещата пластина отдолу, както е показано на фиг. 6.

Указание! Защитата срещу раздробяване може да се използва само при срезове под 0° и трябва да се отстранява при срезове под наклон до 45°!

5.8 Сваляне на капака (фиг. 13+14/поз. 20)

Регулируемата режеща пластина (7) е снабдена със свалящ се капак (20), служещ за предпазване на чувствителни повърхности. За да свалите капака (20), натиснете двата ъгъла навън и издърпайте капака надолу. Сега плъзнете капака (20) напред. Монтажът на капака се извършва в обратна последователност.

6. Обслужване

6.1 Прекъсвач за включване/изключване (фиг. 8/поз. 3)

Включване:

Натиснете прекъсвача за включване/изключване (3).

Изключване:

Освободете прекъсвача за включване/изключване (3)

6.2 Заклучващ бутон (фиг. 8/поз. 2)

Прекъсвачът за включване/изключване (3) може да бъде заключен по време на работа с помощта на заключващия бутон (2). За да изключите заключването, натиснете за кратко прекъсвача за включване/изключване (3).

6.3 Електронен предварителен избор на оборотите (фиг. 9/поз. 1)

Желаните обороти може да се настройат предварително с помощта на регулатора на оборотите (1). Завъртете регулатора на оборотите (1) в посока ПЛЮС, за да увеличите оборотите, завъртете регулатора на оборотите (1) в посока МИНУС, за да намалите оборотите. Подходящият брой ходове зависи от материала и условията на

работа.

Общите правила по отношение на скоростта на рязане при металорежещи работи важат и тук.

С фините дискове за рязане обикновено може да работите с по-висока честота на движението; по-грубите дискове за рязане изискват по-ниски скорости.

Позиция 1-2 = ниска скорост на движение (за стомана)

Позиция 3-4 = средна скорост на движение (за стомана, мек метал, пластмаса)

Позиция 5-6 = висока скорост на движение (за мека дървесина, твърда дървесина, мек метал, пластмаса)

6.4 Настройване на саблен трион (фиг. 15/поз. 8)

- Силата на махаловидното движение на режещия диск (12) може да се настрои по време на движение с превключвателя за саблен трион (8).
- Може да адаптирате скоростта на рязане, мощността на рязане и модела на рязане към обработвания детайл.

Поставете превключвателя за саблен трион (8) в едно от следните положения:

Позиция А = без трептения

Материал: каучук, керамика, алуминий, стомана

Забележка: За фини и чисти отрязани ръбове, тънки материали (напр. ламарина) и твърди материали.

Позиция В = слаби трептения

Материал: пластмаса, дърво, алуминий

Забележка: За твърди материали

Позиция С = средно силни трептения

Материал: Дърво

Позиция D = силни трептения

Материал: Дърво

Забележка: За меки материали и рязане в посока на влакната

Най-добрата комбинация от обороти и настройка на махаловидното движение зависи от материала, който ще се обработва. Препоръчваме винаги да определяте оптималната настройка чрез пробен разрез

върху отпадъчен детайл.

6.5 Функция издухване на праха (фиг. 1/поз. 6)

- Чрез включваща се допълнително въздушна струя линията на среза остава чиста от прах и стърготини.
- За включване прекъсвачът за функцията издухване на праха (6) трябва да се плъзне напред.
- За изключване прекъсвачът за функцията издухване на праха (6) трябва да се плъзне назад.

6.6 Извършване на срезове

Указание!

За точни, прави и дълги разрези препоръчваме да се използва диск за рязане с дебелина от минимум 1,5 mm.

- Уверете се, че прекъсвачът за включване/изключване (3) не е натиснат. Едва тогава включете мрежовия щепсел в подходящ контакт.
- Включвайте прободния трион само с поставен режещ диск.
- Използвайте само изправни режещи дискове. Незабавно сменяйте тъпите, огънати или напукани режещи дискове.
- Поставете направляващата плоча плоско върху обработвания детайл. Включете прободния трион.
- Оставете триона да се задвижи, докато достигне пълната си скорост. След това водете бавно режещия диск по линията на рязане. Прилагайте само лек натиск върху режещия диск.
- При рязане на метал линията на рязане трябва да се покрие с подходяща охлаждаща течност.

6.7 Изрязване на участъци (фиг. 16)

С помощта на бормашина пробийте отвор с диаметър 10 mm в зоната, която ще се изрязва. Поставете режещия диск в този отвор и започнете да изрязвате желаните участък.

6.8 Извършване на успоредни срезове (фиг. 17)

- Монтирайте успоредния ограничител и го регулирайте по подходящ начин (вж. точка 5.3).
- Спазвайте указанията в точка 6.6.
- Извършете разреза, както е показано на фиг. 17.

6.9 Срез под ъгъл (фиг. 18)

- Настройте ъгъла на режещата пластина по подходящ начин (вж. точка 5.4)
- Спазвайте указанията в точка 6.6.
- Извършете разреза, както е показано на фиг. 18.

6.10 LED осветление (фиг. 1/поз. 22)

LED осветлението (22) осигурява допълнително осветяване на мястото на рязане. За да го включите, натиснете прекъсвача за включване/изключване (19). За да го изключите, натиснете отново прекъсвача за включване/изключване (19).

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервисна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

8.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.

8.2 Въгленови четки

При прекомерно образуване на искри въгленовите четки да се проверят от електроспециалист.

Опасност! Въгленовите четки трябва да се подменят само от електроспециалист.

8.3 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които изискват поддръжка.

8.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.Einhell-Service.com

8.4 Поръчване на резервни части и оборудване:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Вид на уреда
- Артикулен номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда
- Номер на резервна част на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще намерите на www.Einhell-Service.com



Съвет! За добър резултат на работа препоръчваме висококачественото оборудване на **kwb** !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приеман пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако

не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Изхвърляне

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления за тях трябва да бъдат предавани за рециклиране с цел оползотворяване на съдържанията в тях суровини.

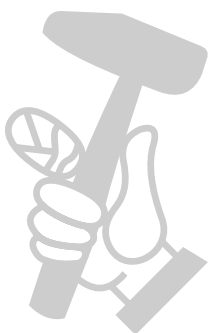
Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и европейска директива 2006/66/ЕО относно батериите и акумулаторите и отпадъците от батерии и акумулатори, и тяхното транспониране в националното законодателство електроинструменти, които не могат да се използват повече, както и повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да се събират и предават за рециклиране с цел оползотворяване на съдържанията в тях суровини. При изхвърляне на старите електрически и електронни уреди на различни от определените за целта места те могат да окажат вредно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради възможното наличие на опасни вещества в тях.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени



Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

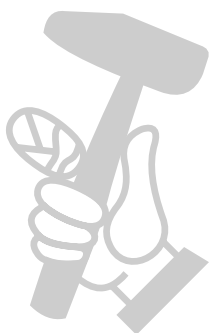
Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	Въгленови четки, направляваща ролка
Консумативни материали/консумативи*	Режещи ленти
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.Einhell-Service.com. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.



Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг контрол на качеството. Ако все пак Вашият уред не функционира безупречно, то ние съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения номер за обслужване. За предявяването на претенции по гаранцията важи следното:

1. Тези гаранционни условия са насочени изцяло към потребителите, тоест към физически лица, които не възнамеряват да използват този продукт нито в рамките на своята промишлена, нито в рамките на своята самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регулират допълнителни услуги по гаранцията, които долупосоченият производител допълнително е обещал на купувачите на неговите нови уреди към законната гаранция. Вашите законно обосновани претенции по гаранцията не се засягат от тази гаранция. Нашите услуги по гаранцията са безплатни за Вас.
2. Услугата по гаранцията се разпростира изключително само за дефекти по придобития от Вас в страните от Европейския съюз нов уред на долупосочения производител, в основата на които е грешка на материала или от производителя и по наш избор се ограничава до отстраняване на тези дефекти или до подмяна на уреда. Моля обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани за промишлена, занаятчийска или професионална употреба. Затова един договор за гаранция не влиза в сила, ако уредът в рамките на гаранционния срок е бил използван за промишлени, занаятчийски или професионални цели или за друго подобно приложение. При артикули с марката „Professional“ /професионален/ не важи изключването на промишлена, занаятчийска или професионална употреба.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Повреди по уреда, възникнали поради неспазване на инструкцията за монтаж или поради неправилна инсталация, неспазване на ръководството за експлоатация (като напр. поради свързване с неправилно напрежение на мрежата или вид ток) или неспазване на предписанията за поддръжка и безопасност или поради излагане на уреда на аномални условия на околната среда или поради недостатъчна грижа или поддръжка.
 - Щети по уреда, възникнали поради злоупотреба или друго неправомерно приложение (като напр. пренатоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти и компоненти към него), нахлуване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, ...), транспортни щети, силово използване или външни влияния (като напр. щети от падане).
 - Щети по уреда или по части от него, причината за които е свързано с употреба, с обичайно за уреда или друго естествено износване. Така например акумулаторите и акумулаторните компоненти са изложени на естествено износване и обусловено от тяхната конструкция извършват определен брой цикли. Износването се повлиява отрицателно особено от наднормени товари, скорости на товарене, но и поради излагане на горещина, студ, вибрации и удари.
4. Гаранционният срок възлиза на 2 години и започва от датата на закупуване на уреда. Претенции за гаранция могат да се предявят преди изтичането на гаранционния срок в рамките на две седмици след констатирането на дефекта. Предявяването на претенции за гаранция след изтичането на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до определянето на нов гаранционен срок заради тази услуга, свързана с уреда или за съответните вградени резервни части. Това важи и при използване на обслужване на място.
5. За предявяването на Вашите претенции по гаранцията моля да съобщите за дефектния уред на адрес: www.Einhell-Service.com. Моля запазете касовата бележка или други доказателства за Вашата покупка на нов уред. Уреди, които се изпращат без съответните горепосочени доказателства за покупка или без типова табелка, се изключват от извършването на услуга по гаранцията заради недостатъчна възможност за класифициране. Ако дефектът на уреда е включен в нашата услуга по гаранцията, то Ви незабавно ще получите обратно ремонтиран или нов уред.
6. Ако използвате уреда в друга страна от Европейския съюз, различна от страната, в която сте го закупили, то ние ще извършим услугата по гаранцията чрез наш местен сервизен партньор. При изнасяне извън Европейския съюз нямате право на претенции за гаранция.

Естествено ние - срещу поемане на разходите от Ваше страна - ще отстраним и дефекти, които не са възобщи или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта моля изпратете уреда до нашия сервизен адрес. При износени, амортизирани и липсващи части ще Ви обърнем внимание към ограниченията на тази гаранция според информацията за сервиз в това ръководство за експлоатация.

поръчител/ обслужване: Einhell Bulgaria Ltd. Blvd. „Tzar Osvoboditel“ No 331, 9000 Varna



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkre
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyms atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavујујемо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Stichsäge* TC-JS 90 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; LØ = cm
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard References: EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.11.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2023
Art.-No.: 43.211.65 I.-No.: 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034082
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Jigsaw · F Scie à guichet · I Seghetto alternativo · DK/N Stiksav · S Sticksåg · CZ Přímočará pila · SK Priamočiara pila · NL Decoupeerzaag · E Sierra de vaivén · FIN Pistosaha · SLO Vbodna žaga · H Szűrőlévelés · RO Ferăstrău pendular vertical · GR Σέγα · P Serra tico-tico · HR/BIH Ubođna pila · RS Ubođna testera · PL Wyrzynarka · TR Dekupař Testere · RUS Электрический лобзик · EE Tikksaag · LV Figūrgāģis · LT Siurapykiškis · BG Прободен тримон · UKR Електролобзик · MK Убоđна пила · NO Stikksag · IS Rafmagns-stingsög



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:


Jig Saw TC-JS 90 (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: | |

**Standard References: BS EN 62841-1; BS EN 62841-2-11; BS EN IEC 55014-1;
BS EN IEC 55014-2; BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2024.11.28


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 43.211.65 **I.-No.:** 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034082
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany

